

## Le manuel scolaire face aux nouveaux défis de l'enseignement/ apprentissage du FLE

### The school textbook facing the new challenges of teaching/learning french foreign language

Hadj BOURIDANE<sup>1</sup> 

Université de Chlef/ Algérie

[h.bouridane@univ-chlef.dz](mailto:h.bouridane@univ-chlef.dz)

Abdelkader KASSOUL<sup>2</sup> 

Université de Chlef/ Algérie

[ab.kassoul@univ-chlef.dz](mailto:ab.kassoul@univ-chlef.dz)

Reçu : 07/10/2024,

Accepté: 14/12/2024,

Publié: 21/12/ 2024

---

**Abstract:** The textbook was usually and primarily used for transmitting knowledge, creating reservoir of activities and conveying social and cultural values. Besides these functions, still essential, the textbook must equally respond to new needs: developing the pupils working habits, introducing learning methods, integrating the knowledge acquired in various fields and contributing to the development of skills that will enhance self-training behavior. In the context of teacher training, the textbook must be given priority as the preferred working tool of teachers and students. The teacher's view of the textbook responds to professional exigencies and ought to stimulate rightful questions: What is the purpose of designing this tool? What functions must it perform? What relationship should it ensure with other tools? In what circumstances should it be applied?

**Keywords:** manual, methods, functions, learning, training.

**Résumé :** Par son poids pédagogique dans les pratiques de classe et son historique pesant sur les esprits des enseignants, le manuel scolaire constituait la référence par excellence servant à transmettre un savoir à enseigner, et à véhiculer les recommandations institutionnelles relatives aux questions de l'identité, le patrimoine, les valeurs et la culture nationale. En dépit de ces fonctions fondamentales, le manuel vise par ailleurs à développer chez l'apprenant des connaissances comportementales et surtout procédurales, suggérer des modèles d'interaction pour les pratiques de classe, et encourager l'auto formation en s'appuyant sur la mobilisation et l'investissement des différentes ressources et capacités acquises. La place du manuel scolaire dans les pratiques de classe est tributaire des méthodes mises en œuvre par les enseignants et surtout de leurs

## Le manuel scolaire face aux nouveaux défis de l'enseignement/apprentissage du FLE

---

représentations quant à l'apport de cet outil didactique dans l'optimisation des situations enseignement/ apprentissage. Ceci sous-entend un questionnement figé sur les aléas de l'élaboration du manuel scolaire, les conditions de sa mise en œuvre et bien sûr les fonctions qui lui incombent selon les finalités curriculaires.

**Mots-clés: manuel, apprentissage, fonctions, formation, méthodes.**

### Introduction

L'époque actuelle connaît une véritable explosion de supports d'enseignement (multimédia, CD, ...). Toutefois, le manuel scolaire reste encore, de très loin, le support à l'apprentissage le plus répandu, sans aucun doute, le plus efficace. Il peut remplir différentes fonctions. Celles-ci sont déterminées par les utilisateurs concernés, la matière à enseigner et le contexte dans lequel s'inscrivent les activités d'enseignement/apprentissage.

Le regard de l'enseignant sur le manuel scolaire répond à des exigences d'ordre professionnel et doit susciter des interrogations légitimes : pourquoi on a conçu cet outil ?, quelles fonctions il doit remplir ?, dans quelles conditions il doit être mis en application ?, quels rapports il doit entretenir avec d'autres outils ?

### 1. Lisibilité linguistique

Elle désigne l'aptitude d'un texte " à être lu sans effort particulier " (Richaudeau F., 1979).

Le degré de lisibilité d'un manuel scolaire doit satisfaire aux conditions suivantes : Adéquation des textes au niveau des élèves ; Textes adaptés à l'environnement immédiat des apprenants ; Vocabulaire accessible.

Si, dans sa forme matérielle, l'objet manuel est resté pratiquement le même, par contre, sa conception, sa fonction et sa place dans le processus pédagogique ont fortement évolué.

Traditionnellement, le manuel servait principalement à transmettre des connaissances, à constituer un réservoir d'exercices et à véhiculer des valeurs sociales et culturelles.

Outre ces fonctions qui demeurent indispensables, le manuel doit également répondre à de nouveaux besoins : développer chez l'élève des habitudes de travail, proposer des méthodes d'apprentissage, intégrer les connaissances acquises dans de nombreux domaines et contribuer à la mise en place d'aptitudes qui favorisent des comportements d'auto formation.

Dans le cadre de la formation des enseignants, le manuel scolaire doit prendre place au rang des priorités dans la mesure où il représente l'outil de travail privilégié du maître et des élèves.

L'enseignant doit pouvoir intégrer des savoirs et savoir faire nécessaires pour optimiser les conditions d'utilisation des ressources offertes par les manuels dans le contexte des activités d'enseignement / apprentissage.

Il s'agit, en définitive, de solliciter l'attention des enseignants sur l'ensemble de ces questions et de mettre en place : Des savoirs à partir des référents théoriques mis en œuvre pour la réalisation des manuels (finalités, buts, objectifs, choix des contenus, approches méthodiques...) ; Des savoirs faire visant à développer les pratiques professionnelles liées à l'utilisation optimale du manuel scolaire et l'organisation pertinente des activités d'enseignement / apprentissage dans lesquelles il intervient ; Des capacités d'adaptation permettant une meilleure intégration de ses apports dans les situations d'éducation et de formation et, éventuellement, des aménagements jugés pertinents (sous forme de compléments, de mise à jour, de correctifs à apporter...)

## **2. Communicabilité**

La fonction de communication du manuel scolaire constitue une donnée évidente qui conditionne étroitement l'efficacité de transmission et de réception du message pédagogique. Elle se traduit par la correspondance des textes aux objectifs d'apprentissage, l'utilisation des mots qui appartiennent au registre des apprenants. Il s'agit aussi de s'assurer de la lisibilité des mots, des phrases et des textes compte tenu de leur structuration. L'articulation des chapitres représente un facteur essentiel pour l'efficacité de la communication. Elle crée des attentes et constitue une aide pour l'apprenant. La clarté des consignes constitue, par ailleurs, un atout indéniable suscitant l'interactivité chez l'apprenant qui souhaite évoluer dans un univers décrivant des réalités connues. La diversification des thèmes et l'actualisation des problèmes abordés contribuent au maintien de l'intérêt de l'apprenant qui, de ce fait, participe activement à la réussite de l'action pédagogique

## **3. Contenus**

L'analyse d'un manuel scolaire doit prendre en charge les aspects relatifs au traitement épistémologique de la discipline enseignée et doit permettre à l'enseignant d'identifier les contenus appelés à organiser et à structurer les connaissances des apprenants. Autrement dit, il s'agit d'identifier des notions minimales à faire acquérir. Faut-il préciser, aussi, que certaines notions doivent nécessairement être abordées après d'autres qui en sont les prés requis.

Par ailleurs, la terminologie utilisée devrait être similaire aux concepts que véhiculent les différents supports à l'intérieur d'un manuel scolaire pour peu que la règle de la gradation dans la complexité soit respectée.

Le manuel scolaire apporte à l'enseignant les connaissances indispensables en rapport avec l'activité du jour et facilite la gestion des recherches complémentaires d'information dans de multiples domaines. Il peut fournir, également, de nombreux outils pour la mise en œuvre des apprentissages au quotidien. Il constitue, au demeurant, un moyen privilégié qui alimente l'enseignant en lui procurant les outils nécessaires pour réaliser une activité, en lui proposant des pistes ouvertes à toutes les possibilités d'adaptation et, du coup, promouvoir son autonomie.

En définitive et au-delà de la transmission des connaissances, le manuel contribue efficacement au développement des compétences de l'apprenant. Celui-ci s'engage et s'emploie à "*s'exercer*, tout au long du processus d'enseignement / apprentissage, à *apprendre*" (Lafourcade P., Lebrun I., 2022) pour assurer la transférabilité des compétences, Roegiers, X. (2005). L'initiation à l'apprentissage du français langue étrangère conduit nécessairement à l'acquisition d'un savoir, c'est-à-dire, à un ensemble organisé et structuré de connaissances. A ce titre, les contenus éducatifs du manuel scolaire doivent être identifiés en fonction des divers types de connaissances : Connaissances de base, indispensables à toute acquisition ultérieure ; Connaissances fonctionnelles qui permettent les transferts et les applications ; Connaissances permettant de structurer le champ cognitif de la langue française.

#### 4. Evaluation

En évaluant le manuel scolaire, l'enseignant apprend à apprécier les ressources que le document met à leur disposition. Cette activité devrait déboucher sur une utilisation optimale de ces ressources au bénéfice des apprenants. A la faveur d'une analyse approfondie du manuel en usage dans le système éducatif, une grille d'évaluation permet une véritable maîtrise des actions pédagogiques que le manuel suggère.

La fonction de l'évaluation d'un manuel scolaire est une étape capitale qui traduit la capacité de l'enseignant à faire "*passer le contenu du manuel à travers son filtre*" (François Marie Gérard et Xavier Roegiers, 2009) et à exploiter à bon escient cet outil de travail privilégié, incontournable pour mener à bien les activités d'enseignement/apprentissage. Cette phase qui conditionne étroitement la qualité et l'efficacité du travail pré pédagogique de l'enseignant, prévoit des mesures appropriées destinées à garantir le plein emploi des ressources disponibles et à remédier aux dysfonctionnements qui peuvent surgir au cours de l'exploitation du manuel scolaire.

Elle a pour but, aussi, l'identification des contenus, des stratégies d'apprentissage préconisées, les composantes d'une unité d'apprentissage.

#### 4.1. Paramètres d'évaluation

Ces paramètres concernent quatre domaines spécifiques :

- **Adéquation** : Adéquation avec les objectifs ; Adéquation avec les programmes ; Adéquation avec le contexte de l'éducation ; Adéquation avec le niveau des apprenants
- **Contenus** : Le traitement du savoir ; L'aspect pédagogique ; La structure du manuel ; La progression adoptée
- **Méthode** : Démarches pédagogiques d'apprentissage ; Techniques mises en œuvre
- **Présentation** : Qualité de la communication linguistique (lisibilité du manuel) ; Facilitateurs physiques et techniques (maquette – illustrations)

#### 4.2. Contenu

##### 4.2.1. Adéquation du contenu aux objectifs du programme

Il s'agit d'examiner le contenu du manuel scolaire pour s'assurer qu'il est en adéquation aux objectifs énoncés dans le programme et qu'il contribue au développement des capacités dont l'acquisition est attendue.

##### 4.2.2. Adéquation du contenu au niveau des apprenants

Cet aspect est relatif aux qualités intrinsèques de motivation du manuel, compte tenu des centres d'intérêt des apprenants et de leur niveau scolaire.

##### 4.2.3. Adéquation au contexte socio culturel.

Le manuel scolaire doit refléter et traduire les réalités socio culturelles du milieu des apprenants. Il permet aussi l'ouverture sur d'autres cultures en suscitant des attitudes et des comportements en rapport avec les buts de l'éducation.

#### 4.3. Caractéristiques essentielles du contenu

Le manuel s'illustre par l'exactitude de l'information qu'il véhicule, la conformité des concepts scientifiques et la précision dans l'expression. La dimension interdisciplinaire permet d'intégrer des éléments provenant de deux ou plusieurs disciplines afin d'expliquer des faits ou des événements complexes d'une manière adéquate.

#### 5. Méthodes

L'analyse des éléments qui caractérisent la méthode peut prendre appui sur un modèle d'approche privilégié dans le manuel scolaire et qui comporte : L'amorce ou mise en situation destinée à susciter l'intérêt de l'élève en lui laissant deviner ce qu'il aura acquis à la fin de la séance ; Le rappel de notions pré requises pour aborder une nouvelle unité didactique ; L'acquisition proprement dite, plan comprenant la présentation des notions nouvelles, l'intégration de ces notions par des activités visant leur conceptualisation et la consolidation des acquis.

## **6. Comment les programmes ont-ils été conçus ?**

Une lecture dans le cadre général du document d'accompagnement des programmes du cycle primaire (2016 : 2) nous a permis de repérer les points essentiels que prennent en compte de ligne les concepteurs du manuel et que nous allons retenir ici dans notre présente analyse :

### **6.1 Sur le plan axiologique**

Les programmes sont conçus dans une double perspective : disciplinaire et transdisciplinaire dans le déroulement suivant : des finalités aux profils de sortie de cycles et de paliers ; des paliers aux compétences globales ; des compétences globales aux compétences terminales ; des compétences terminales aux programmes, à partir de la déclinaison des compétences terminales en composantes ; La cohérence interne des programmes constitue un impératif signalé dans de nombreux documents de la CNP, et en particulier dans l'argumentaire qui justifie la réécriture (réajustement) : cohérence entre profils/compétence globale/compétences terminales ; cohérence entre les composantes des programmes annuels.

#### **6.1.1 Renforcement des valeurs**

- C'est à juste titre que l'on considère que les valeurs sont les sources premières du curriculum Miled, M. (2005 : pp.125-136), elles sont à l'origine des philosophies, des idéologies, des morales, des cultures qui sous-tendent les politiques éducatives.

De ce fait, elles doivent être nécessairement prises en charge par les programmes qui accorderont, comme le recommande le référentiel général, la priorité aux valeurs qui fondent l'identité nationale et garantissent la cohésion nationale, avec comme corollaires immédiats l'exercice de la citoyenneté et de la solidarité nationale. « Etre soi, être de son peuple, être de son temps » paraît comme la formule pour concilier les valeurs individuelles et les valeurs communautaires, les valeurs ancestrales et les valeurs modernes, les valeurs nationales et les valeurs des autres peuples.

La problématique à aborder de manière sereine et mesuré réside dans la recherche de l'équilibre entre nos valeurs spécifiques et les valeurs qualifiées d'universelles en ce qu'elles expriment les aspirations communes de l'humanité et se veulent un cadre pour répondre aux problèmes qui se posent globalement à notre monde.

Dans ce cadre, les valeurs identitaires telles qu'elles sont définies par le référentiel général des programmes (2016) constituent le cadre de référence à partir duquel seront énoncées et interprétées les autres valeurs : les valeurs liées à la vie et au respect de la vie sous toutes ses formes ; les valeurs liées au travail et aux qualités qui s'y rattachent, la rigueur, la conscience professionnelle... etc. La prise en charge des valeurs par les programmes s'appuiera sur les considérations suivantes : Le caractère transversal des valeurs qui permet leur acquisition ou leur consolidation par l'ensemble des disciplines de manière concomitante dans des projets transdisciplinaires exploitant des thèmes transversaux comme la protection de l'environnement, par exemple, ou de manière séparée en relation avec les objectifs spécifiques de la discipline ; Le caractère synthétique des valeurs qui permet de les aborder soit par leur composante cognitive (la citoyenneté suppose la connaissance du fonctionnement des institutions) soit par leur composante affective) c'est aussi le respect de l'autre), soit simultanément par les deux (la composante comportementale fait appel en même temps à la connaissance des textes de loi et au sens civique) ; Le caractère global et décomposable d'un comportement résultant de la manifestation de plusieurs valeurs.

## **6.2 Sur le plan méthodologique**

Afin de remédier aux inconvénients de l'approche par objectifs, l'approche par compétences, basée sur le socioconstructivisme, BLANCHET Philippe (2012) , constitue l'axe directeur des programmes: L'approche par compétences donne la possibilité pour un apprenant de mobiliser de manière intériorisée un ensemble intégré de ressources, en vue de résoudre une famille de situations-problèmes ; Elle privilégie la logique d'apprentissage centrée sur l'élève et ses réactions face à des situations problèmes par rapport à une logique d'enseignement basée sur les savoirs et connaissances à acquérir ; Elle évite le morcellement des connaissances.

## **6.3 Exemple illustratif sur la présentation de la discipline fle en cycle moyen**

### 6.3.1 Finalités de la discipline pour le cycle moyen

Le cycle moyen a ses propres finalités en tant que deuxième et dernière phase de l'enseignement obligatoire. A partir de l'enseignement de plusieurs disciplines, il «  *vise la maîtrise, pour chaque élève, d'un socle de compétences incompressibles d'éducation, de culture et de qualification lui permettant de poursuivre des études et des formations post- obligatoires ou de s'intégrer dans la vie active.* » Référentiel Général des Programmes (MEN : 2016).

Les finalités de l'enseignement des langues étrangères définies dans la Loi d'Orientation sur l'Education Nationale (n°08-04 du 23 janvier 2008 – chap. I, art. 2 et chap. II, art. 4) sont citées dans le programme unique du cycle moyen. Elles visent à la mise en place de compétences de locuteur, de lecteur et de scripteur autonome dans des situations complexes, dans un monde en perpétuelle transformation de par l'explosion des connaissances et le développement des technologies de l'information et de la communication.

### 6.3.2 Contribution de la discipline à la réalisation du profil global

Au-delà des spécificités de la discipline (domaines de connaissances et champ disciplinaire), l'enseignement du français, en complément avec les autres disciplines, contribue à la concrétisation des objectifs de transmission et d'intégration des valeurs républicaines et démocratiques, identitaires, sociales et universelles. Le profil global de l'enseignement moyen se décline dans le domaine de la formation de la personnalité de l'adolescent, dans le domaine des compétences transversales et dans le domaine des connaissances :

- **A/ Domaine de la formation de la personnalité**
- **Sur le plan de l'identité** : l'élève a conscience des éléments qui composent son identité algérienne (l'Islamité, l'Arabité et l'Amazighité).
- **Sur le plan de la conscience nationale** : Au-delà de l'étendue géographique du pays et de la diversité de sa population, l'élève a conscience de ce qui fait l'unité nationale à savoir une histoire, une culture, des valeurs partagées, une communauté de destin, des symboles...

La contribution de la discipline au profil global se réalise par le renforcement de la valeur principale d'appartenance à un groupe, à un pays, à une nation, à une religion, à une culture et par le développement de notions comme le respect des symboles nationaux, la solidarité... La prise en charge

des valeurs identitaires et nationales se concrétisera dans le fait de comprendre / dire des énoncés relatifs à un événement national historique, religieux, sportif ou culturel ; de lire / écrire des textes dont les thèmes sont porteurs de ces valeurs évoquant le patrimoine, les symboles, les traditions, etc.

- **Sur le plan de la citoyenneté** : L'élève est en mesure de délimiter en toute objectivité ce qui relève des droits et ce qui relève des devoirs en tant que futur citoyen et de mettre en pratique cette pondération dans ses rapports avec les autres. (Cf. Constitution algérienne).

La contribution de la discipline au profil global se réalise par l'apprentissage à l'intégration du concept de citoyenneté en développant le sens du droit : à l'instruction, à la santé, à la justice ... et le sens du devoir : préservation de son environnement, de sa santé, du patrimoine national, etc.

La prise en charge des valeurs citoyennes, par la discipline, se concrétisera dans le fait : d'exprimer des valeurs comme le respect des règles de vie collective dans des situations quotidiennes, dans l'établissement et hors établissement ; d'expliquer des devoirs citoyens pour prendre part à la vie collective de manière effective, de rapporter des faits exemplaires afin de convaincre à la réalisation de projets pour le bien-être commun.

- **Sur le plan de l'ouverture sur le monde** : tout en ayant conscience de son identité, socle de sa personnalité, l'élève est en mesure de prendre conscience des apports des autres civilisations, d'en percevoir les ressemblances et les différences pour pouvoir s'ouvrir à l'universalité (d'après la Loi d'Orientation sur l'Education Nationale n°08-04 du 23 janvier 2008).

- **B/ Domaine des compétences transversales**

Les compétences transversales sont des compétences plus complexes que le savoir faire. Il s'agit d'un savoir agir multidisciplinaire. Ce sont des compétences qui se développent simultanément avec les compétences disciplinaires où chacune s'inspire de l'autre, régies par une logique de complémentarité très rigide

- **C/ Domaine des connaissances**

La contribution de la discipline à la réalisation du profil global se manifesterà dans la mise en place de concepts et de notions qui sont cités dans le programme du cycle en axant notamment sur la communication et la typologie de textes.

## Le manuel scolaire face aux nouveaux défis de l'enseignement/apprentissage du FLE

C'est à partir de l'environnement scolaire et social de l'apprenant que les projets seront déroulés dans des séquences d'apprentissage pour permettre le développement des compétences visées dans les trois dimensions : valeurs, compétences transversales et connaissances disciplinaires.

La compétence globale de la discipline pour le Cycle Moyen s'énonce ainsi :

Au terme du cycle moyen, dans une démarche de résolution de situations problèmes, dans le respect des valeurs et par la mise en œuvre de compétences transversales, l'élève est capable de comprendre et de produire à l'oral et à l'écrit des textes explicatifs, prescriptifs, descriptifs, narratifs, argumentatifs et ce, en adéquation avec la situation de communication.

### 6.3.3 Présentation et analyse du Manuel scolaire de 1<sup>e</sup> AM français

| Grands axes                                                                                                                                                                                           | Finalités et objectifs                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Points particuliers                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le manuel comprend trois projets à dérouler tout au long de l'année scolaire. Chaque projet est composé de plusieurs séquences. Trois séquences pour les projets 1et2 et 2 séquences pour le projet3. | Apprendre à expliquer et à prescrire dans des situations de communication diverses :<br>1-Elaborer collectivement une brochure pour expliquer comment vivre sainement ;<br>2-Réaliser collectivement un dossier documentaire pour expliquer les progrès de la science ;<br>3-Réaliser collectivement un recueil de consigne pour se comporter en éco-citoyen. | Chaque séquence comporte :<br>-Une situation d'oral avec des visuels à découvrir ;<br>-Une situation d'identification avec plusieurs textes à lire por en distinguer le texte explicatif/prescriptif ;<br>-Un seul texte pour une lecture/ compréhension et une lecture entraînement ;<br>-Des notions de vocabulaire, grammaire, conjugaison et orthographe à développer à partir de textes courts ;<br>-Un atelier d'écriture dans lequel, ils seront appelés à découvrir des textes modèles. |

Tableau1 : Présentation du manuel scolaire de 1<sup>e</sup> AM français

## **Commentaire**

Cette analyse démontre une adéquation totale entre les finalités de l'ensemble pédagogique à savoir le manuel scolaire et le guide d'enseignement d'une part, et la loi d'orientation, d'autre part. Cette correspondance, même si notre analyse relève d'une confrontation entre des documents réalisée théoriquement à l'issue d'une lecture approfondie des contenus, met en valeur une certaine rigidité caractérisant la conception des documents références destinés à l'enseignement de la 1<sup>e</sup> AM. Ceci dit, il suffit de relire la grille d'observation en ci-dessus, pour appréhender l'importance qu'accorde l'institution à ce critère d'adéquation entre les publications scolaires. Si nous prenons l'exemple de l'occurrence « manuel », nous pouvons constater que tous les documents de référence mettent au centre d'intérêt, et insistent à ce que le manuel doit refléter toutes les finalités fixées par l'institution.

## **Conclusion**

Force est de constater que les manuels scolaires de la réforme, en usage, aujourd'hui dans les classes de FLE sont relativement distants des directives institutionnelles et continuent à se focaliser sur un perfectionnement plutôt linguistique. Les questions accompagnant les textes de compréhension montrent explicitement la dominance de la partie réservée à la langue au détriment de la composante culturelle de la compétence communicative en fle. Les questions stimulant la cognition culturelle sont quasi-inexistantes. Les cultures étrangères retenues dans les manuels ne semblent pas s'inscrire dans une optique interculturelle tant le signe culturel des documents de support est quasiment inexploité. Certes, des propositions intéressantes en matière de situation d'apprentissage sont présentes dans les programmes, mais peu de réflexion est consacrée à la finalité poursuivie par les apprentissages en lien avec un profil explicite à atteindre chez l'élève.

En effet, depuis les réformes scolaires en 2003, le discours littéraire cède sa place aux textes scientifiques et techniques dans les manuels scolaires du fle. Ces manuels scolaires, orientés essentiellement vers des objectifs linguistiques et fonctionnels, occultent entièrement la notion de « compétence culturelle » ainsi que toute référence aux valeurs relatives à la citoyenneté, comme mentionnées dans le cahier des charges pour l'élaboration des manuels scolaires, n'est introduite qu'implicitement dans les textes support, et qui restent cependant sans effet dans l'absence d'une réelle mise en valeur de la part des acteurs pédagogiques.

Il est important de souligner par ailleurs que les directives institutionnelles insistent sur l'exploitation en classe de la dimension culturelle/interculturelle. Il appartient, par conséquent, aux concepteurs de manuels scolaires de traduire cette

## **Le manuel scolaire face aux nouveaux défis de l'enseignement/apprentissage du FLE**

---

volonté politique dans les supports destinés à l'enseignement/apprentissage et de réactiver dans ce sens la formation des enseignants pour une meilleure prise en charge des objectifs assignés à l'utilisation de ce document en classe de fle.

### **Références bibliographiques**

- Blanchet P. (2012). Linguistique de terrain, méthode et théorie : Une approche ethno-sociolinguistique de la complexité. Presses Universitaires de Rennes.
- François M-G. et Xavier R. (2009), Des manuels scolaires pour apprendre Concevoir, évaluer, utiliser, Ed. Deboeck Supérieur.
- Lafourcade P., Lebrun I. (2022), Comment s'exercer à apprendre, 2<sup>ème</sup> Edition. De boeck.
- Miled, M. (2005). Un cadre conceptuel pour l'élaboration d'un curriculum selon l'approche par les compétences, La refonte de la pédagogie en Algérie – Défis et enjeux d'une société en mutation. Alger : UNESCO-ONPS, pp.125-136.
- Richaudeau, F. (1979), Une nouvelle formule de lisibilité, Communication et langages n°44, 4<sup>ème</sup> trimestre, pp. 5-26
- Roegiers, X. (2005). L'approche par compétences dans l'école algérienne. UNESCO – ONPS.

### **Biographie des auteurs :**

#### **Hadj BOURIDANE**

Maître de conférences A (HDR) à l'université de Chlef. Enseignant au supérieur depuis 2015, spécialiste en ingénierie de la formation, en didactique du français langue étrangère et dans la conception scolaire. Auteur d'un livre intitulé « l'apport du fos dans le développement des compétences scripturales dans le secteur économique en Algérie » et de plusieurs articles scientifiques en rapport avec les dispositifs de formation et de l'enseignement du FLE.

Membre actif dans le Laboratoire Didactique des Projets de Formation et Conception de Curricula et de l'équipe de PRFU enseignement/ apprentissage de la grammaire en Algérie : manuels scolaires, pratiques de classe et évaluation de productions écrites.

**Abdelkader KASSOUL**

Maître de conférences A (HDR) à l'université de Chlef. Actuellement chef du département de langue française et enseignant spécialisé en didactique du français langue étrangère. Auteur de plusieurs articles scientifiques en rapport avec les pratiques d'évaluation en classe de FLE.